

Sidona Žvaliauskienė  
Vytauto Didžiojo universitetas Humanitarinių mokslų fakultetas

<b>KONTAKTAI (el. paštas)</b>	sidona.zvaliauskienne@vdu.lt	
<b>IŠSILAVINIMAS</b>	1996–1998	Germanistikos magistrantūros studijos Bergeno universitete (Norvegija).
	1988–1992	Germanistikos studijos Leipcigo universitete (Vokietija).
	1986–1988	Vokiečių kalbos ir literatūros studijos Vilniaus universitete Filologijos fakultete Vokiečių kalbos ir literatūros katedroje.
<b>MOKSLO LAIPSNIS</b>	Filosofijos mokslų magistrė (MPhil) (Bergeno universitetas/Norvegija)	
<b>PAGRINDINĖ DARBO VIETA IR PAREIGOS</b>	Vytauto Didžiojo universitetas Užsienio kalbų, literatūros ir vertimo studijų katedros lektorė	
<b>MOKSLO SRITIS</b>	Humanitariniai mokslai	
<b>MOKSLO KRYPTIS</b>	Filologija	
<b>DĖSTOMI DALYKAI</b>	<i>Bakalauro studijų programoje:</i> Šiuolaikinė vokiečių kalba, Vokiečių kalbos gramatika, Vokiečių kalbos fonetika, Mokslinio darbo metodai, Dalykinių tekstų vertimas	
<b>MOKSLINIŲ INTERESŲ KRYPTYS</b>	Vokiečių kaip užsienio kalbos mokymas; dalykinių tekstų vertimas; akademinis rašymas, tarpkultūrinė komunikacija.	
<b>KALBOS</b>	Lietuvių – gimtoji; vokiečių, rusų – puikiai; anglų – gerai.	
<b>LAIMĖTI GRANTAI IR TARPTAUTINĖS STAŽUOTĖS/ EKSPERTAVIMAS</b>	2000 sausio–birželio mėn. Stažuoė Freiburgo universitete 2000–2001 Stažuoė Heidelbergo universitete (DAAD stipendija). 2000–2001 Stažuoė Mainco (Mainz) Johanneso Gutenbergo universiteto Germersheimo vertimo, kalbos ir kultūros mokslų fakultete 2001 09 20 –10 08 vasaros vertimo mokykla Mainco (Mainz) Johanneso Gutenbergo universiteto Germersheimo vertimo, kalbos ir kultūros mokslų fakultete 2018 06 07 – 07 07 Stažuoė Heidelbergo universitete	
<b>KITA INFORMACIJA</b>	Konferencijos: 2015.11.13-15 Mainco (Mainz) Johanneso Gutenbergo universiteto Germersheimo vertimo, kalbos ir kultūros mokslų fakultetas: Germersheimer Symposium Übersetzen und Literatur: „Übersetzer im Exil“. Skaitytas pranešimas „Horst Engerts Nachdichtungen litauischer Literatur“. 2017 m. gegužės 26-27d. IV-oji VDU Užsienio kalbų instituto tarptautinėje konferencijoje „Darnioji daugiakalbystė 2017,„ skaitytas pranešimas „Vielstimmig und mehrsprachig?“. Sprachenpolitik für Berlin: Inhaltsanalyse der Wahlprogramme zur Berliner Abgeordnetenhauswahl 2016/2011.	